

北京公共交通控股(集团)有限公司指定教材
北京市劳动和社会保障局认定教材
北京市民讲外语活动组委会推荐教材



公交乘务英语

卢小萍 姜蓉 编著

100 句

*English 100 for Public
Transportation Service*



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

本书是《新编大学英语》系列教材之一，旨在帮助大学生提高英语听力、口语、阅读和写作能力。本书由清华大学出版社出版，是大学英语专业必修课程的重要参考书。

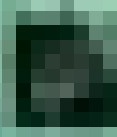


公共英语听力

—— 100 ——

English Listening 100

English Listening 100



公交乘务英语100句

*English 100
for Public Transportation Service*

卢小萍 姜 蓉 编著



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

前 言

世纪之初的中国已经站立在一个历史的新起点上，加入了世贸组织，赢得了2008年奥运会主办权，改革开放进一步深入，国际交流与合作活动日益增多。为满足公交企业员工在工作中与国际友人进行交流，努力提高运营服务整体水平，为建设国际化大都市做出新的贡献，我们和北京语言大学共同编写了《公交乘务英语100句》。

《公交乘务英语100句》是公交员工岗位培训的专用教材，适合未学过英语或者虽学过一点儿英语但基本不具备英语交际能力的公交员工。它介绍了公交行业乘务服务中有代表性的实用场景会话及实用例句，收集了乘务服务的常用词语，具有较强的知识性和实用性。通过学习本教材，学习者应能进行简单的日常英语对话，并用英语提供基本的乘务服务。

本教材以交际为目的，以乘务服务的基本需要为根据选择教学内容，以功能为主线将这些基本需要分成若干个教学任务，按照由浅入深的原则编排教学内容。教材的核心内容是每课的“基本句”和“会话/服务用语”。“基本句”是一些最基本、最常用、最简单的口语表达，围绕一个具体的语言功能或者一项任务，例如“招呼乘客”、“告别”、“售票”、“感谢与答谢”、“介绍”、“道歉”、“指路”、“提供信息”、“提供帮助”等等；“会话/服务用语”为使用这些基本句提供了具体的场景。

“重点词语”提供了“基本句”和“会话/服务用语”中重点词语的音标、词性和中文译文；“注释”对会话中的重点句和词语的用法进行了简明的提示和说明；“替换练习”为基本句的灵活运用和扩充提供了替换词语。每课围绕同样的功能还设计了若干个“扩展句”以及相关的“会话/服务用语”、“重点词语”、“注释”和“替换练习”，供英语基础较好的学习者提高、扩展自己的英语表达使用。每课的最后一个部分是“补充词汇”，包括了本课注释和练习中出现的新词语。本书的最后是按字母顺序排列的总词语表和两个附录——北京市部分主要场所名录和部分奥运用语，供学习者参考。

在教材编写的过程中，我们得到了北京市有关部门和专业人员的大力支持与帮助。另外，北京市公交总公司的马从仁先生为本教材提供了公交服务用语的中文文稿；美国Notre Dame大学的Charles. W. Tyler先生对教材的全部英文对话进行了校阅。作为北京市城市公交行业指定教材，《公交乘务英语100句》被北京市民讲外语活动组织委员会和北京市劳动和社会保障局列为推荐与认定教材，将在公交企业员工迎奥运“人人学英语”的培训活动中发挥重要作用。

我们衷心地希望，当一批批国际友人来到中国时，他们不用翻译也能感受到公交人的热情与好客，享受到宾至如归的服务。

《公交乘务英语100句》教材编写委员会

2004年8月

说明

本教材所列生词的词性均以英语缩略形式标注：

名词 *n.*

冠词 *art.*

动词 *v.*

代词 *pron.*

助动词 *v. aux.*

前置词 *prep.*

形容词 *a.*

连接词 *conj.*

副词 *ad.*

感叹词 *int.*

目 录

Lesson 1	Greeting Passengers	1
第1课	招呼乘客	
Lesson 2	Saying Good-bye	5
第2课	告别	
Lesson 3	Reporting the Stop	10
第3课	报站	
Lesson 4	Getting on and off the Bus	17
第4课	上车、下车	
Lesson 5	Arriving at a Stop	24
第5课	到站	
Lesson 6	On the Bus	30
第6课	在车上	
Lesson 7	Selling Tickets (1)	36
第7课	售票 (1)	
Lesson 8	Selling Tickets (2)	41
第8课	售票 (2)	
Lesson 9	Selling Tickets (3)	46
第9课	售票 (3)	

Lesson 10	Selling Tickets (4)	52
第10课	售票 (4)	
Lesson 11	Selling tickets (5)	60
第11课	售票 (5)	
Lesson 12	On a Self-service Bus	65
第12课	无人售票车	
Lesson 13	Expressing Thanks and Answering Thanks	71
第13课	感谢与答谢	
Lesson 14	Introduction	77
第14课	介绍	
Lesson 15	Apology (1)	83
第15课	道歉 (1)	
Lesson 16	Apology (2)	89
第16课	道歉 (2)	
Lesson 17	Persuasion	94
第17课	劝导	
Lesson 18	Time (1)	99
第18课	时间 (1)	
Lesson 19	Time (2)	104
第19课	时间 (2)	

Lesson 20	Providing Information (1)	110
第20课	提供信息 (1)	
Lesson 21	Providing Information (2)	115
第21课	提供信息 (2)	
Lesson 22	Providing Information (3)	121
第22课	提供信息 (3)	
Lesson 23	Providing Information (4)	126
第23课	提供信息 (4)	
Lesson 24	Providing Information (5)	130
第24课	提供信息 (5)	
Lesson 25	Giving Directions (1)	135
第25课	指路 (1)	
Lesson 26	Giving Directions (2)	141
第26课	指路 (2)	
Lesson 27	Giving Directions (3)	147
第27课	指路 (3)	
Lesson 28	Offering Help (1)	153
第28课	提供帮助 (1)	

Lesson 29 Offering Help (2) 158

第29课 提供帮助(2)

Lesson 30 Dealing with
an Emergency 164

第30课 应对意外事故

总词语表 170

附录1: 北京市部分主要场所名录 . . . 193

附录2: 奥运用语 203

Lesson 1 Greeting Passengers

第 1 课 招呼乘客

基本句

1. Hello.

你好。

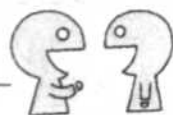
2. Hi.

你好。

3. Good morning, Sir.

先生，早上好。

会话 1



(C= Conductor, W= Mr. White)

C: Hello.

你好!

W: Hi!

你好!



★重点词语

hello	[ˈheləu/ həˈləu]	int. 喂, 你好, 您好
hi	[hai]	int. 喂, 你好, 您好
conductor	[kənˈdʌktə]	n. 乘务员
Mr.	[ˈmistə]	n. 先生



▲注释

“Hello.” 和 “Hi.” 是打招呼时最常用的用语, 意思是“喂, 你好。” 回答可以同样是 “Hello.” 或 “Hi.”。

◆会话 2



(C= Conductor, W= Mr. Williams)

C: Good morning, Sir.

先生, 早上好。

W: Good morning.

早上好。

★重点词语

good	[gud]	a. 好
morning	[ˈmɔːnɪŋ]	n. 早上, 上午
sir	[səː]	n. 先生



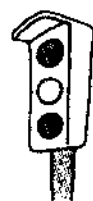
▲注释

1. “Good morning.” (早上好) 是一种常用的招呼语, 中午 12 点前都可以用, 回答也是 “Good morning.”; 下午 (从午后到傍晚这段时间) 见面时的招呼语是 “Good afternoon.” (下午好); 晚上见面时的招呼语是 “Good evening.” (晚上好)。

2. Sir (先生) 是西方人们对男士的称呼, Miss (小姐) 是对未婚女子的称呼。对已婚女子称 Madam, 对婚姻状况不明的女子可称 Ms.。

● 替换练习

用方框中的词语替换带有下划线的词语。



1. Good morning.

afternoon

下午

evening

晚上

2. Hello, Sir.

Madam

夫人

Miss

小姐

Ms.

女士

❁ 扩展句

Welcome aboard!

欢迎上车!

◆ 会话



(C= Conductor, N= Mrs. Nelson)

C: Good morning, Madam.

夫人, 早上好。

N: Good morning.

早上好。

C: Welcome aboard!

欢迎上车!

★ 重点词语

welcome	['welkəm]	v.	欢迎
aboard	[ə'bo:d]	ad.	上车



▲ 注释

“Welcome aboard.”是欢迎乘客上车的一句用语。在对乘客表示欢迎时还可以说“Welcome to Beijing.”(欢迎到北京来)或“Welcome to China.”(欢迎到中国来)。

● 替换练习

用方框中的词语替换带有下列划线的词语。

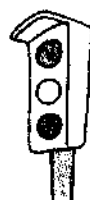
Welcome aboard.

to Beijing

到北京来

to China

到中国来



★ 补充词汇

afternoon	[æftə'nu:n]	n.	下午
Beijing		n.	北京
China	['tʃaɪnə]	n.	中国
evening	['i:vniŋ]	n.	傍晚, 晚上
greet	[gri:t]	v.	问候
lesson	['lesn]	n.	课
madam	['mædəm]	n.	夫人
miss	[mis]	n.	小姐
Ms.	[miz]	n.	女士
one	[wʌn]	num.	一, 一个
passenger	['pæsɪndʒə]	n.	乘客



Lesson 2 Saying Good-bye

第 2 课 告别

❁ 基本句

1. Good-bye.

再见。

2. Have a nice day.

祝你愉快。

3. You too.

也祝你愉快。

4. See you later.

再见。

◆ 会话 1

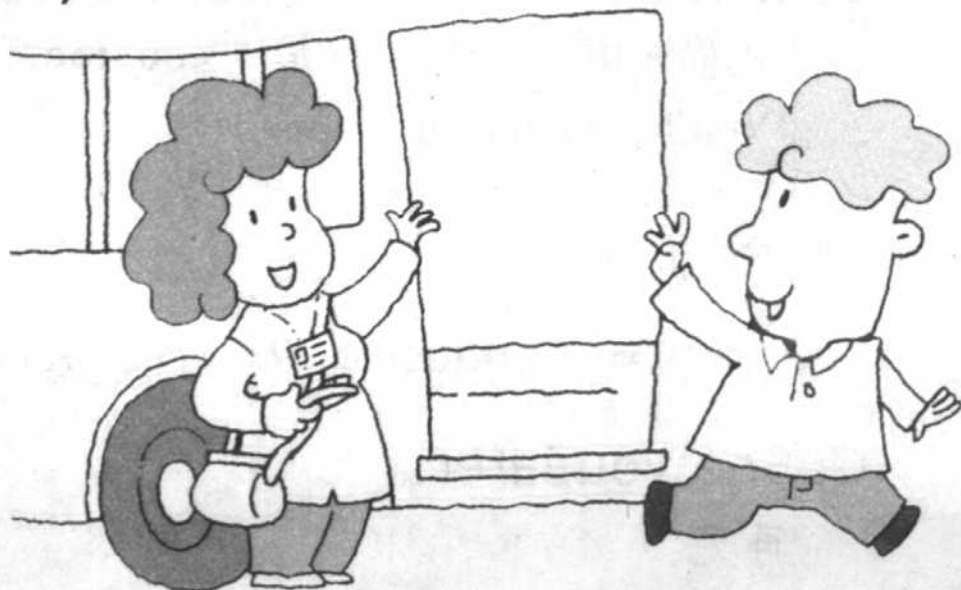
(C= Conductor, S= Mr. Smith)

S: Good-bye.

再见。

C: Good-bye.

再见。



Have a nice day.

祝你愉快。

S: You too.

也祝你愉快。

★ 重点词语

good-bye	[,gud 'baɪ]	int./n.	再见; 告别
have	[hæv]	v.	有
a	[ə]	art.	一, 一个
nice	[naɪs]	a.	愉快的, 美好的
day	[deɪ]	n.	天, 日
you	[ju:]	pron.	你, 您
too	[tu:]	ad.	也



▲ 注释

1. “Good-bye.”是最常用的告别用语,意思是“再见”,回答可以同样是“Good-bye.”。类似的告别语还有“Bye-bye.”,朋友或熟人相互告别时也可以说“Bye.”。
2. “Have a nice day.”也是道别时的常用语,表示“祝你愉快”。回答可以是“You too.”也可以是“You have a nice day, too.”。

◆ 会话 2



(C= Conductor, R= Mrs. Rice)

C: See you later.

再见。

R: See you.

再见。

Have a nice day.

祝你愉快。

C: You have a nice day, too.

也祝你愉快。

★ 重点词语

see	[si:]	v.	见, 看见
later	['leɪtə]	ad.	以后



▲ 注释

“See you later.”是又一种常用告别语, 回答可以同样是“See you later.”或者“See you.”。

● 替换练习

用方框中的词语替换带有下列划线的词语。

Good-bye.

Bye-bye	再见
Bye	再见
See you later	以后见
See you	再见



❁ 扩展句

Please come back again.

欢迎你再来!